

جمعه ایرتسی — ۱ کانون ثانی ۱۹۲۷

جلد : ۷

دردنجی سنه — نومرو ۷۷

اداره خانه :

باب عالی جاده سنده اقدام

پوردی یاننده کی بناده

خصوصی دائره

صاحب و مدیری

محمد مسیح

مجله علمی

آبونه شرائطی سنه لکی ۲۰۰،

آلتی آیلتی ۱۰۰؛ فوق العاده

نسخه لراچون ۵۰۰ و ۳۰۰

غرو شدو .

مجموعه من هیئت نتیجه طبیبی تفسیب

ایدلمه یی اثرلر اعاده ایدلمز .

هر آیک برنجی داوره بشیمی کونلری هیقار، علمی، ادبی، اقتصادی، فنی رسمی مجموعه دور

امین اوکنده بر قصر

اونونجی حجرى عصرک صورنگارینه یانین
بر زمانده جرکستاندن بر قیزی استانبوله
اسیر یازارینه کتیریورلر . وقتيله موسویلرک
ساکن اولدینی امین اوکی سمتدن سکرکن
برکون بر آودن باشنه دولو بر او طوراق
دوکولورور . بوکوزله قیزبوخانه دن جوق
متأثر اولویور وکندی کنديسنه : « برکون
زنکین اولورسه سزی بورادن قالدیرایم » دیور .
برکون اسیر یازارینه سرای مأمورلرندن
بر قاجی کلهرک قیزلردن بر چوغی صائین
آلیورلر . ایچلرنده بوکوزمل قیزده وار .
نایسه طالع کنديسنی بادشاهه یاقلاشدیرییور .
وبرکون بر اوغلان جوجوق دوغوریور .
اونکده تخته جالوسیه [۱] والده سلطان
اولویور . ایشته بوصفه سلطانک اسکى عهدی
وکندی کنديسنه ویردیکی سوز خاطرینه
کلیور ، امین اوکنده کی موسویلرک هپسنه
قوزغنجق وایوب سلطان طرفلرنده واسع
اراضی ویریورورحتی اوزمانک طاہر اوده
مراجعت ایتمکسزین اواراضیده ایستدکری
کی تصرف ایدیه ییله جکلریخده تأمین ایدیور .
والده سلطان اوزمان (سرمعمار عالم داوود
آغا) یه بورایه برده بویوک برجامک پایلمسنی
حواله ایدیور . ۱۰۰۷ تاریخنده پایلمغه
باشلانان بومعظم اثرک انشائاتی بر سنه دوام
ایتدکدن سوکرا اوسته ظرفنده معمرداوود
آغا اولویور . بالا .

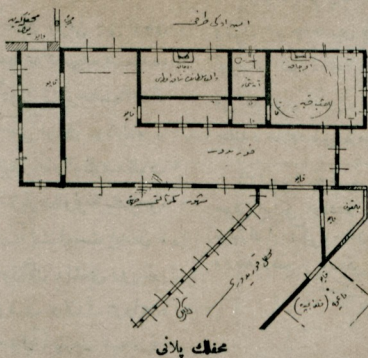
خره صور یولی
ناظری دالغیچ احمد
چاوش معمار او .
رق جامک انشا .
سنه دوام ایدیور .
(۱۰۱۲) ده اوغلنک
وایکی سنه سوکرا .
ده والده سلطانک
وفاتی ایله بو بویوک
[۱] محمد ثاک

ویوکسک اثر باریم قالیور .
یکی جامع دییه یاد اولونده .
رق کوزمنک اوکنده موزون
« منار لر ییله بوکسلنه بو اثرک
وقتيله (صاغ مناره سی
مخلنده) بر موسوی خاوراسی
وارمش . اوزمان موسویلر
انشاآت اشناسنده بر فر .
صت بولوب اورایه صوقو .
لدقلرنده غاز آثارق اخشاب
قسملری یاققی ایستلر مش .
بواثر ۵۹ سنه پایلمیه رق
قالیور . کوپر یلنک صددا .
رقی زماننده آوجی
سلطان محمدک والده سی
ترخان سلطان معمار خاصه
مصطفی افندی واسطه سیله
۳ - ۴ سنه ده اکال
ایتدیریور . عینی زمانده
اطرافنه چیفته چارشی ،
برتریه ، بر دارالقرأ وبر
مکتب وایکی قاپیسنده

برو سیلخانه و دکره ناظر بر (قصر عالی
بنا) اولوتیور . بو جامک کشاد رسمی
وزیر اعظم فاضل احمد باشاک صدایتده
غایت پارلاق بر صورتده پایلیور .

جامک انشاسی تاریخی مختصراً یازدقدن .
سوکرا خنکار مخفی نامی ویریلن پک قیمتدار
قصردن بحث ایدیه جکم . یالکز بر قطعه یی

علاوه ایدیم :
جامک انشاسنه
فاسهلرله و مختلف
زمانلرده دوام اولو-
نمیشدر . اونک
ایچون جوق معمار
ده کیشمیشدر . بر
یازمه اثرده معمار
قاسم طرفندن اکال
اولوندینی یازیلیدر .



مخلده کی خراب

آوروپا معماری بویه « چوروک » بر بره
بو قدار بویوک بر معبدک پایلمسنده کی فنی
اسراری کشف ایدیه یورلر . سوکرا
معمارلر بو جامک بناسنده حیرتددرلر .
جامع شیمدکی کی بو قدار کریده دکیلدی .
پایلدینی وقت دکنر ، جامعک مردوده نلرینه
بش مترو قدار ایریده ایدی . امین اوکی
اطلاق اولوتان قسم مؤخرآ دولدوراشدر .
دکنر طرفنده کی چوروکلکک درجه سی
پیلیمه مشدر . یالکز آلتندن کچدیکمز کرک
اوستنده کی قصرک موقی بر آرز صلابت بخش
ایتمکده در ظنی اوپاندیریور . تراموای
یولنده کی قالب دیواره بونی کوستریور .
مصر چارشیسی اطلاق اولوتان قسم باصق
مقامنده پایلمشدر . معمار والورینک بو خصو-
صده کی دوشونجملری عقله موافق کلکده در .
جامک معماری جوق کوزمل دوشونقش
وبو آیانک اوستنه غایت قیمتدار بر قصر

« تاغور » دن

رؤيا كوډم : قارائاق يولده اولجه بنم
اولان سوكيلى آراق ايچون كيديوورشم.
ويران برسواقده اوينك اوكنده دوردم .
قانيه آلنده بر لامه ايله كلري . سوكيلى
طاووس قوشى اوينك صاچانده تونكله يور،
بياض كوكرچينلري بچره سنك كوشه سنده
سسسس سسسز باقىشورلردى .

ايرى كوزلرني قالدردى، يوزيمه باقدى .
تيرهك سسسه صوردي : « ناصلسك
ايميسك غنيزم ؟ » جواب و يرمك
ايچين او قدار چاليشدم ، فقط لسانيز
چوقاسكيش . بربريزي آكلايا .
مبوردي . اسملميزي بيله او توشدق .
اونك كوزلنده باشلر ايشيله ادى و يالكنز
صاغ الى بكا اوزا تايلىدى . الى طوتم،
سكوت ايندم . لامه حالايانوردى .
فقط آقسام روزكارينك ضعيف بر
دالغهي ايچنده ايشيق چيرپينا چيرپينا
تولدى . . .

انكيزجه دن مترجى

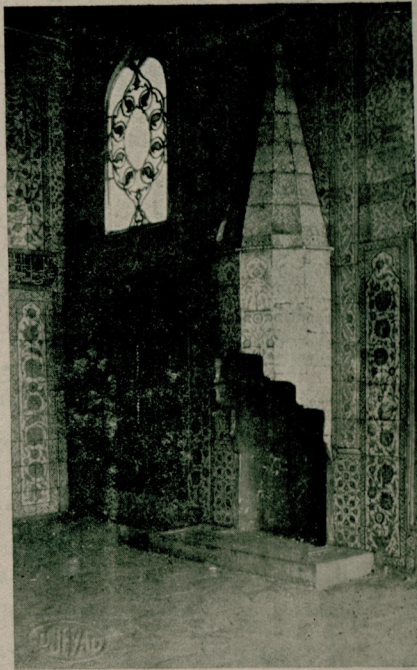
دمهر ضيا

آشپرمش و يرينه منويشلى مرملوچه .
لرئ صوقوشد برمش . بولرئ كورونجه
انسانك يوره كي صيرلايور . [۳] معافيه
نده اولسه بوپيس قسملرئ آتارق واسكى
نقشلى ده ، بويا طبقه سنى اوبتارك چيقا .
رتوب طواني ده كرك ادرنه سراينده كي
و كرك معوجه حسين باشا ياليسنده كي طوانك
اورنكنه كوره احيا اينك قابلدور . هر حالده
ملى ذوقرئى قطين ايدمه جك اولان بو اثر
حقنده علاقه كوسترمه من چوق لازمدر .

[۳] بودازمه مرحوم موزمدرئى حدى بكك
چوق ايلكي اولشدر . دوربئي نك قالدردني
چينلرك اورنكي تاختان بولاي اولاق يلد برمش
و يرينه وضع ايند برمش .
خسكى : ۸ كالون اول ۱۶۶

۱۰۸۰ .

ملى اثرلرمزئى تدقيق اينك چوق طيبى
بر آرزو اولد يفتدن بوراي ده كزدم بو كوزل
داثره قارشيسنده كورد كلرمئى ثنيت ايندم .
يالكنز چوق قنئيه شاياندركه صرف بوداثره
حقنده مقباسى بلانلري ورنكلئى جينئى يانولريله
واسكى نقشلريله بربروشور حالنده صلاحيت
صاحبى معمارلرمز طرفندن بر اثر نشر
اولونون . استانبولمزاك اكايشلهك و غلبه لك
بر نقشه سنده اولان بو نفيس بنا بوكون پك
چوق خصوصاتده قوللانيله بيلير - بر قاپسى



عفلك اطورمه ادا سنده كي تارمئى جينئى اوجاق
قابلدقدن سوكر اجامعله علاقه سئيه قالماعده .
در - فرضا ملى حرممزاك بر پارچه سسته عائد
برموزه اولارق . . . حتى اوافق موده له بر
كتبخانه ده اتخا ذاولو نه بيلير . داهالوماز سه كلوب
كچنلر طرفندن قولايجه زيارت اولونه بيلمليدر .
آياصوفيه تربلرئى آلت اوست ايدن ،
تاقه جيجه قادارالى اوزاتان ديشجي دورباني
نامنده كي حريف فولاني بولارق بورايه ده
كيرمش ، چينلرك چوق كوزل قسملرئى

ياشمدر . و قتيله دكر كنارنده اولان قهرلك
بالقوننده ذوقلى دقيقلر باشا شمدر .

بو قهرلك قاپسى عثمانئى باغمه سنك ياننده در .
قصرده تام مائل قبهئى كرك اوستنده در .
اوزون و مائل بر يول ايله بوداثره نك كنيش
و جاده به باقن بچره ليله بول ضا آلان بر
قوريدوره چيقليز . بو قصرده اوجاقلى ،
سدرئى و اخشاب قبهئى براوطورمه اوداسيله
ياننده مشا و او كا يتيشك كذا اوجاقلى ياقاق
اوداسي وارد . اسكيدن بو اودالرك طوانلرئى ،
بچره كنارلري فوق الماده مذهب ايمش .

فقط اوزدرلرئيه صوكرادن بر صاري
بويا چك مشلر . او كوزل و تورك
طرزنده كي نقشلر اتخاق دوكونل صاري
بو يالرك بعضى قسملرند ، كورولويورمه
آنادولو حصارنده كي معوجه حسين باشا
ياليسى نقشلرئيه ، بعضى نقاشانند ناكبه
جيك نقشلرئيه بكنه مكدردلر .
معمار سنان نه فوئندن هر حالده چوق
استفاده اولونورق بو اثر ياليدشدر .
تماميله ملى بر طرزده در . اخشاب
قبلي اودانك طوانئى ده بو اوصافده
نقشلى و مزيندر . مع الاسف بونكه ده
بويلرئى دوكونلر باشلا بچره اوزرئى
دوز بر نك ايله بويا مشلدر . بو طوانك
ادرنه سراينده كي جهاتنا قصرينك
طوانته مشابهي وارد . [۲] بوراده ده
قبلك اطرافى استالاقيتلى دو . هله وسحنئى
باصديقمئى اوجاق ، چينلر اوقدار
ظرفدركه كوزللكي توصيف اولونه نماز .

بو (قصرعالي) باشلى باشنه بر اثر در . يالكنز
حال حاضرئى اعتباريله بر آرزو خرابدر . صرف
اولونه جق آرز بر امكله ملى حرممزاك كوز
اوكنده و چوق قيمتدار بر نمونه سئى اولان
بو اثرئى احيا اينك قابلدور .

قصر برمدت عخله ملحق اولارق قوللا .
نيلمشدر . فقط بوكون بورادن چوق استفاده
ايدم بيليرز .

[۲] ادرنه سراينه حقنده چوق قيتلى تدقيقئى
اولان دوكتور رفعت عثمان بكدن بو طوان
رسمل برمهاله نشر انجمنه لرئى رجا ايند مرز .